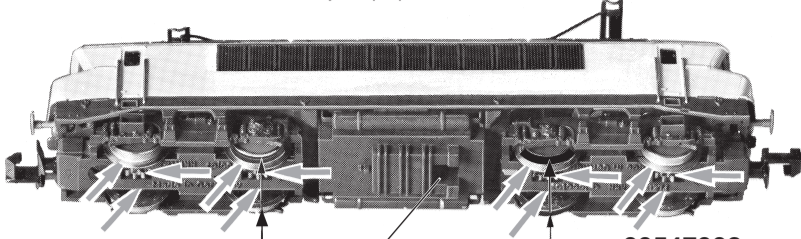


Gleis und Räder stets sauber halten
 Keep tracks and wheels clean at all times
 Les voies et roues doivent être tenues toujours propres



00547002
Ersatzhaftreifen
Spare friction tyres
Bandages de rechange

An der markierten Stelle kann der **Schaltmagnet 942601/942701** eingebaut werden.
 The indicated point can be used for locating the **switching magnet 942601/942701**.
L'aimant permanent 942601/942701 peut être monté à l'endroit indiqué.

Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Lauf-
 flächen der Räder mit **sauberm Lappen** oder **Schiener-
 reinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebe-
 nen Räder von Hand durchdrehen**, sondern durch Anlegen
 einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nicht-
 angetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the
 wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track
 rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**,
 only by connecting two wires with an operating voltage to them.
 Wheels not driven can be turned by hand.

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebs-
 dauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrication of the loco's
 bearings depending on the operational duration and -con-
 ditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit
 indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnel-
 le et par conséquent, les huiler.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeich-
 neten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein
 kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dose-
 rung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel
 verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the
 bearing points marked. Only use **FLEISCHMANN-Oil 6599**. Only put a
 tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applica-
 tor needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux
 endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCH-
 MANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter
 tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convi-
 ent parfaitement à cet usage.

Nettoyage des roues de locomotives : des roues propres
 sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc
 les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme
 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les
 roues**, y appliquez une tension afin de les faire tourner et
 d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non
 motrices peuvent être tournées à la main.

FLEISCHMANN N

FLEISCHMANN 736005



Neuheit 2015

Betriebsanleitung innenseitig
 Operating instructions inside
 Instructions de service au côté intérieur

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio!
 (Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!)

01/ 0433-736005
 ND 08/2015



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG
 D-91560 HEILSBRONN, GERMANY
 www.fleischmann.de



FLEISCHMANN 736005

FLEISCHMANN N

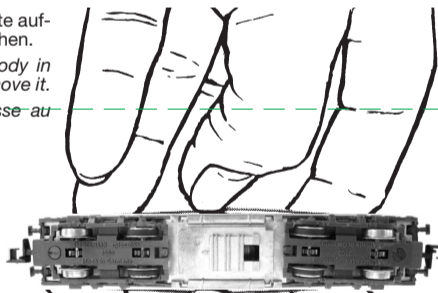
FLEISCHMANN N

Ein Öffnen der Lok ist nur nötig zum Motorwechsel, Schleifkohlenwechsel, Ölen der Motorlager,
 Lampenwechsel und zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins.

You just have to open the locomotive to change the motor, replace carbon brushes, lubrify the
 bearings of the motor, replace bulbs and to install a digital receiver.

Le démontage de la locomotive est seulement nécessaire pour changer le moteur ou des
 balais, huiler le moteur, remplacer des ampoules ou pour installer un décodeur digital.

- Gehäuse in der Mitte auf-
 spreizen und abziehen.
 Spread the loco body in
 the middle and remove it.
 Déployer la carcasse au
 centre et retirer la.



- Halteklammern aufbie-
 gen. Platine und Motor
 ausbauen.
 Open the retaining
 clips. Remove the
 board and motor.
 Ouvrez les clips de
 rétention. Retirez la
 carte et le moteur.



Hinweis: Dieses Modell ist nicht für funktions-
 fähigen Oberleitungsbetrieb ausgelegt.
 Note: This model has been designed without
 overhead catenary function.
 Annotation: Ce modèle n'est pas conçu pour
 l'opération caténaire fonctionnellement.

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins:

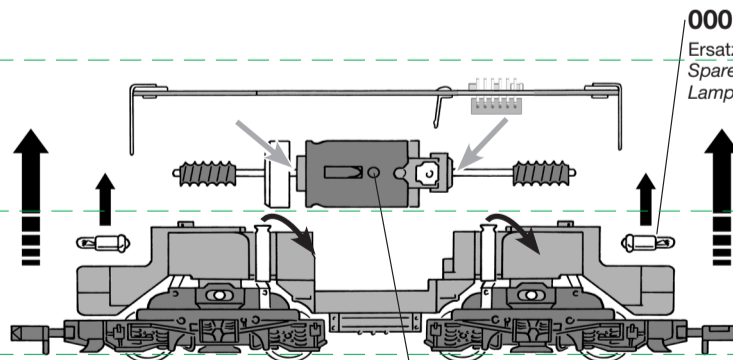
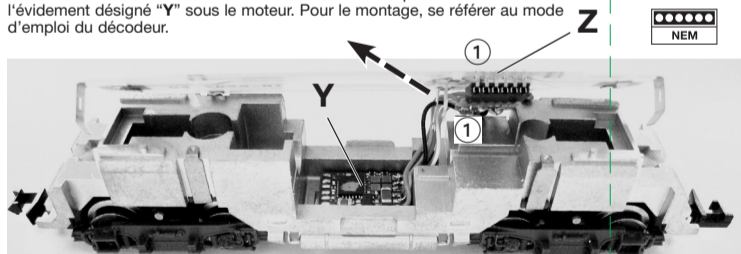
Die Lok ist mit einer 6-poligen Schnittstelle (**NEM 651**) ausgestattet. Brücken-
 stecker "Z" abziehen und z.B. **FLEISCHMANN DCC-Decoder 685503** einstecken.
 Dabei auf gleiche Lage der Markierung „1“, bzw. Farbpunkt achten. Der
 Decoder kann in die vorgesehene Aussparung "Y" unter dem Motor geklebt
 werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des Decoders beachten.

Installing a digital decoder:

The loco is equipped with a 6-pole interface (**NEM 651**). Remove the dummy
 plug "Z" and plug in for example a **FLEISCHMANN DCC decoder 685503**.
 Pay attention that the marking „1" respectively the color dot are on the same
 side. The decoder can be glued into the recess provided "Y" under the motor.
 Please consult the instructions included with the decoder for fitting advice.

Montage d'un décodeur digital:

La locomotive est équipée d'une interface à 6 pôles (**NEM 651**). Retirer la prise
 de pontage "Z" et connecter par exemple un **décodeur FLEISCHMANN DCC
 685503**. Veiller au repère „1" respectivement le point couleur, qui doit coïncider
 au niveau du socle et du connecteur. Le décodeur peut être collée dans
 l'évidement désigné "Y" sous le moteur. Pour le montage, se référer au mode
 d'emploi du décodeur.



00006535
 Ersatzglühlampe
 Spare bulb
 Lampe de rechange

Achtung: Die Schleifkohlen des Motors
 sollten ca. alle 50 Betriebsstunden auf
 ihren Zustand überprüft und gegebenen-
 falls ausgewechselt werden.

Note: The carbon brushes of the motor
 should be checked approximately every
 50 hours of operation on their condition
 and replaced if necessary.

Attention : Les balais de charbon du
 moteur doivent être vérifiés environ toutes
 les 50 heures de fonctionnement sur leur
 état et remplacés si nécessaire.

6518
 Ersatzschleifkohlen
 Spare brushes
 Balais de rechange

Motorkerbe und Bohrung nach vorne
 Notch and hole towards the front
 L'encoche et le trou à l'avant

00507364
 Ersatzmotor mit Schwungmasse
 Replacement motor with flywheel
 Moteur de rechange avec volant a inertie

Betriebsspannung 4-14 V =
 (bei Gleichstrombetrieb)
 Normal voltage 4-14 V =
 (DC operation)

Tension de service 4-14 V =
 (en service cc)

Kupplungstausch Exchange coupling Changement d'attélagés	STANDARD 9521	PROFI 9541
---	-------------------------	----------------------

- Mit einem kleinen Schraubendreher **Drehgestellrah-
 men** abschrauben.
- Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfedern achten.
- Neue Kupplung seitenrichtig einstecken. Auf richtige
 Lage der Blattfedern achten.
- Drehgestellrahmen** wieder anschrauben. Radsätze
 nicht vertauschen und auf die seitenrichtige Lage der
 isolierten Räder achten. Radschleifer müssen Innen-
 seite der Räder berühren, sonst **Kurzschluss**.

- Using a small screwdriver prise off the **cover plate** or
 accordingly screw off.
- Remove coupling, take care not to damage the flat
 spring.
- Insert the new coupling in the correct position. Position
 the flat spring correctly.
- Replace the **cover plate**, clipping it firmly into place or
 accordingly screw on. Do not mix up the wheel sets,
 making sure that the isolated wheels are positioned on
 the correct side, and the wheel pick up must contact
 the inner side of the wheel, otherwise there will be a
short circuit!

- Dégagez (éventuellement dévissez) la **plaque de fer-
 meture** au moyen d'un petit tournevis.
- Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à la-
 mes.
- Introduire un nouvel attelage en correct position. Veiller
 à ce que le ressort à lames suit en bonne place.
- Engagez et poussez jusqu'à butée (éventuellement
 revissiez) la **plaque de fermeture**. Ne pas retourner les
 essieux et s'assurer que le contact de roue porte bien
 sur le flanc intérieur de la roue sinon il y aura **court-cir-
 cuit!**